

Folketingets Europaudvalg
Christiansborg, den 19. februar 2004
Europaudvalgets sekretariat

Til
udvalgets medlemmer og stedfortrædere

Udkast til forretningsordenen for Euro-Middelhavs Forsamlingen

Til udvalgets orientering vedlægges udkastet til forretningsordenen for den parlamentariske Euro-Middelhavs Forsamling.

Første samling i Forsamlingen finder sted den 22-23. marts 2004 i Athen, hvor forretningsordenen planlægges vedtaget.

For yderligere information om Euro-Middelhavs Forsamlingen og forretningsordenens tilblivelse henvises til info-note I 11 og I 58.

Med venlig hilsen

Lone Boelt Møller



**ARBEJDSGRUPPE OM FORRETNINGSORDENEN FOR DEN
PARLAMENTARISKE FORSAMLING FOR EURO-
MIDDELHAVS-PARTNERSKABET**

Bruxelles, den 27. januar 2004

**UDKAST TIL FORRETNINGSORDEN FOR DEN
PARLAMENTARISKE FORSAMLING FOR EURO-
MIDDELHAVS-PARTNERSKABET
FREMSENDT AF
DET FÆLLES FORMANDSKAB TIL ARBEJDSGRUPPENS
MEDLEMMER**

**som opfølgning på arbejdsgruppens møde
den 19.-20. januar 2004**

Artikel 1

Anvendelsesområde og formål

1. Den Parlamentariske Forsamling for Euro-Middelhavs-partnerskabet er Barcelona-processens parlamentariske institution, som har rådgivende funktion. Forsamlingen er med til at styrke processens synlighed og gennemsikrelighed og dermed skabe sammenhæng mellem Euro-Middelhavspartnerskabet og offentlighedens interesser og forventninger.
2. Forsamlingen har til formål at støtte, fremme og styrke Barcelona -processens konsolidering og udvikling parlamentarisk. Den behandler navnlig spørgsmål vedrørende Barcelona-processen samt alle de problemer af almen interesse, der berører deltagerlandene. Behandlingen er offentlig.
3. Deltagelse i forsamlingen er frivillig, og forsamlingen er baseret på åbenhed.

Artikel 2

Sammensætning

1. Forsamlingens medlemmer er parlamentsmedlemmer udpeget af parlamenterne i de partnerlande, der deltager i Barcelona-processen, samt af Europa-Parlamentet.
2. Forsamlingen består af højst 240 medlemmer, heraf 120 europæiske medlemmer (75 medlemmer fra de nationale parlamenter i EU efter udvidelsen til 25 medlemsstater og 45 medlemmer fra Europa-Parlamentet) og 120 medlemmer fra parlamenterne i EU's partnerlande i Middelhavsområdet, som er ligeligt fordelt mellem landene.
3. Forsamlingen er organiseret med udgangspunkt i delegationer fra de enkelte nationale parlamenter og Europa-Parlamentet.
4. De deltagende parlamenter forpligter sig til at sikre repræsentation af kvindelige parlamentsmedlemmer i deres delegationer i overensstemmelse med hvert enkelt lands retsforordninger.

Artikel 3

Kompetenceområder

1. Forsamlingen kan udtale sig om ethvert emne, der berører Euro-Middelhavs-partnerskabet. Den følger op på gennemførelsen af associeringsaftalerne mellem EU og Middelhavslandene og vedtager beslutninger eller fremsender henstillinger til ministerkonferencen med henblik på opfyldelse af Euro -Middelhavs-partnerskabets målsætninger. På ministerkonferencens foranledning afgiver forsamlingen udtalelser og fremsætter eventuelle forslag om vedtagelse af egnede foranstaltninger for de tre områder i Barcelona -processen.
2. Forsamlingens drøftelser er ikke juridisk bindende.

Artikel 4

Formandskab og præsidium

1. Forsamlingens præsidium består af fire medlemmer, heraf to udpeget af parlamenterne i EU's partnerlande i Middelhavsområdet, ét udpeget af de nationale parlamenter i EU og ét udpeget af Europa -Parlamentet.
2. De udpegede medlemmer og deres rotationsordning skal godkendes af forsamlingen.
3. Præsidiets medlemmer har et mandat på fire år. Mandatet kan ikke fornyes og er uforeneligt med regeringsmedlemskab.
Ved et medlems udtræden eller et mandats udløb udpeges efterfølgeren for resten af mandatperioden.
4. Forsamlingens formandskab udøves på skift af præsidiets medlemmer ét år ad gangen på en måde, der sikrer paritet og skift mellem syd og nord. Præsidiets øvrige tre medlemmer er næstformænd.
5. Præsidiet er ansvarligt for koordineringen af forsamlingens arbejde.

Artikel 5

Parlamentariske udvalg

1. Forsamlingen er opdelt i tre parlamentariske udvalg, som har til opgave at følge de tre områder af Euro -Middelhavs-partnerskabet:

- a) Udvalget om politik, sikkerhed og menneskerettigheder;
- b) Udvalget om økonomi, uddannelse og finansielle og sociale anliggender;
- c) Udvalget om fremme af livskvalitet, menneskelige vilkår og kultur.

2. Hvert enkelt parlamentarisk udvalg består af 80 medlemmer, heraf 40 fra EU's partnerlande i Middelhavsområdet og 40 europæiske medlemmer (25 medlemmer fra de nationale parlamenter i EU og 15 medlemmer fra Europa-Parlamentet).

Udvalgenes medlemmer udpeges af de nationale delegationer og af Europa-Parlamentets delegation.

3. Hvert enkelt parlamentarisk udvalg vælger en formand og tre næstformænd blandt udvalgets medlemmer i overensstemmelse med kriteriet i artikel 4, stk. 1, om præsidiets sammensætning. Deres mandat er principielt på to år. Mandatet som formand og næstformand for et udvalg er uforeneligt med mandatet som formand for forsamlingen.

4. Hvert enkelt parlamentarisk udvalg træder sammen mindst én gang om året.

5. Udvalgene kan træde sammen uafhængigt af forsamlingens møder.

6. Forsamlingen kan beslutte at oprette et ad hoc-udvalg, hvis der måtte være behov herfor. Forsamlingens præsidium træffer beslutning om udvalgets sammensætning og formandskab og sikrer udvalgets balance og paritet.

Artikel 6

Forbindelser med udenrigsministrenes Euro-Middelhavs-konference og Europa-Kommissionen

1. Forsamlingen sikrer komplementaritet med Barcelona-processens institutioner.
2. De af udenrigsministrenes Euro-Middelhavs-konference og Europa-Kommissionen udpegede repræsentanter deltager i møderne og har ret til at udtale sig.

Artikel 7

Observatører og gæster

1. Forsamlingen kan på præsidiets foranledning og i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 9, stk. 3, i nærværende forretningsorden tildele repræsentanter fra nationale parlamenter i de Middelhavslande, som ikke er medlem af EU, og som ikke har undertegnet Barcelona-processen, status som permanente observatører ved forsamlingens møder. Det samme gælder de regionale parlamentariske og mellemstatslige organisationer, som måtte anmode herom. Præsidiets kan ligeledes invitere andre organisationer til et af forsamlingens møder.
2. De permanente observatører har ret til at udtale sig.

Artikel 8

Mødeafholdelse

1. Forsamlingens møder er offentlige, medmindre andet vedtages.
2. Forsamlingens medlemmer kan tage ordet efter tilladelse fra mødeformanden.
3. Mødeformanden åbner, udsætter og hæver møderne. Han sikrer, at forretningsordenen overholdes, holder ro og orden, giver ordet videre, begrænser taletiden, sætter spørgsmål under afstemning, oplæser afstemningsresultaterne og afslutter møderne. Efter aftale med præsidiets medlemmer træffer han afgørelse

om spørgsmål, der rejses under møderne, og som ikke er omfattet af nærværende forretningsorden.

Artikel 9

Drøftelser og beslutningstagning

1. Forsamlingen kan vedtage beslutninger eller fremsætte henstillinger vedrørende Barcelona-processen til udenrigsministrenes Euro-Middelhavs-konference samt til Rådet for Den Europæiske Union og Europa-Kommissionen.
2. Ændringsforslag til en tekst, der forelægges forsamlingen til behandling og vedtagelse, indgives skriftligt inden for den af mødeformanden angivne frist.
3. Forsamlingen træffer beslutninger ved konsensus og under tilstedeværelse af flertallet af delegationer plus én i begge forsamlingens dele, den europæiske del og partnerlandenes del.

Når det ikke er muligt at opnå konsensus, vedtager forsamlingen sine beslutninger med kvalificeret flertal med mindst fire femtedele af delegationerne. Dette flertal skal opnås i begge forsamlingens dele, den europæiske del og partnerlandenes del.

4. Hver enkelt delegation råder over et antal stemmer, der svarer til dens antal af medlemmer, og har under afstemningen ret til at fremsætte forbehold og/eller ret til konstruktiv stemmeundladelse.

Artikel 10

Møder og dagsorden

1. Forsamlingen træder sammen mindst en gang om året på et sted, der fastsættes nærmere af plenarmødet. Der iværksættes specifikke foranstaltninger, såfremt forsamlingens møde skal afholdes i et land, der ikke har officielle diplomatiske forbindelser med et af de lande, der er medlem af Barcelona-processen og forsamlingen.

2. Forslaget til dagsorden udarbejdes af præsidiets og vedtages som det første punkt på forsamlingens plenarmøde.
3. Formanden fremsender forslaget til dagsorden til de parlamenter, der er medlem af og repræsenteret i forsamlingen, senest en måned før mødets åbning.
4. Hver delegation har mulighed for at få opført et supplerende punkt på dagsordenen. Præsidiets foreslår tilføjelse af de supplerende punkter på plenarmødet.

Artikel 11

Redaktionsudvalg og arbejdsgrupper

1. Forsamlingen kan beslutte at nedsætte et redaktionsudvalg med henblik på forberedelse af udkast til beslutninger, henstillinger eller udtalelser. Redaktionsudvalget udpeges efter fælles aftale og består af mindst fem medlemmer fra de nationale parlamenter i EU og Europa-Parlamentet og mindst fem medlemmer fra parlamenterne i de Middelhavslande, der deltager i Barcelona-processen.
2. Efter høring af de i forsamlingen repræsenterede parlamenter kan præsidiets nedsætte arbejdsgrupper og fastlægge deres sammensætning og beføjelser. Disse arbejdsgrupper kan få til opgave at udarbejde rapporter og udkast til beslutninger til forsamlingen.

Artikel 12

Sprog

1. Forsamlingens officielle sprog er de officielle EU-sprog samt arabisk, hebraisk og tyrkisk.
2. De officielle dokumenter, der vedtages af forsamlingen, oversættes til samtlige forsamlingens officielle sprog.
3. Arbejdsdokumenterne stilles til rådighed på fransk, engelsk og arabisk som arbejdssprog af det parlament, der afholder mødet.

4. Under forsamlingens drøftelser kan medlemmerne så vidt muligt i princippet udtale sig på et af forsamlingens officielle sprog, mens der kun tolkes til arbejdssprogene, uden at dette dog berører bestemmelserne i artikel 13, stk. 6, i nærværende forretningsorden, når forsamlingens møder afholdes i Europa - Parlamentet.

Møderne i de parlamentariske udvalg og arbejdsgrupperne afholdes på ovennævnte arbejdssprog, uden at dette dog berører bestemmelserne i artikel 13, stk. 6, i nærværende forretningsorden.

Artikel 13

Omkostninger: finansiering af udgifter til mødeafholdelse, mødedeltagelse, tolkning og oversættelse

1. Forsamlingen vedtager på præsidiets foranledning et årsbudget i overensstemmelse med bestemmelserne i forsamlingens finansregulativ og med udgangspunkt i en retfærdig og solidarisk fordelingsnøgle.
2. Det parlament, som afholder et af forsamlingens eller udvalgenes møder, sikrer de materielle betingelser for mødets afholdelse.
3. Forsamlingen kan på præsidiets foranledning beslutte, at de øvrige parlamente i forsamlingen skal yde et økonomisk bidrag til dækning af udgifterne i forbindelse med afholdelse af et møde i forsamlingen eller et udvalg.
4. Deltagernes rejse- og opholdsudgifter afholdes af den institution, de tilhører.
5. Udgifterne til mødeafholdelse og de dermed forbundne udgifter til tolkning til forsamlingens arbejdssprog afholdes af samtlige delegationer i overensstemmelse med finansregulativets relevante bestemmelser.
6. Når forsamlingens møde eller et udvalgsmøde afholdes af Europa - Parlamentet, sikrer dette de materielle betingelser og afholder udgifterne til tolkning, alt efter hvad der er nødvendigt og muligt.
7. Europa-Parlamentet forestår oversættelse af de officielle dokumenter, fo rsam-

- 10 -

arabisk, hebræisk og tyrkisk forestås af parlamenterne i de lande, hvor disse sprog tales.

8. De enkelte delegationer er ansvarlige for oversættelse af de dokumenter, de fremlægger, til mindst to af arbejdsprogene.

Artikel 14

Sekretariat

1. Præsidiet og forsamlingens øvrige organer bistås i forbindelse med forberedelse og gennemførelse af samt opfølgning af arbejdet af et begrænset sekretariat bestående af tjenestemænd fra hvert enkelt af de parlamenter, der er repræsenteret i præsidiet. Sekretariatet koordineres af tjenestemanden fra det parlament, hvis repræsentant er formand for præsidiet.
2. Løn og andre udgifter til sekretariatets medlemmer afholdes af de parlamenter, medlemmerne kommer fra.
3. Det parlament, som er vært for et møde i forsamlingen eller et udvalgsmøde, tilbyder sin assistance i forbindelse med afholdelsen af dette.

Artikel 15

Ændring af forretningsordenen

1. Enhver delegation kan foreslå ændringer af nærværende forretningsorden. Disse ændringsforslag oversættes og fremsendes til præsidiet, som bringer dem videre til medlemmerne på det næstkommende plenarmøde.
2. Ændringer til nærværende forretningsorden vedtages med enstemmighed.
3. Medmindre forsamlingen behørigt godkender andet, træder ændringer til nærværende forretningsorden i kraft på det efterfølgende møde.

27. januar 2004

- 11 -

(Løbenr. 11105)